

# 2015 AJALT

## CONTENTS

No.38

シリーズ 私とことば

「ことば」が大好きな子供だった 林 望 ..... 4

### 特集 演じるニホンゴ

特集ナビ 演じるニホンゴ Performing Arts and Language ..... 10

座談会 日本の芸能が人生を変えた 外国人が語るニッポンの芸能  
リチャード・エマート/ペトル・ホリー/劉セイラ ..... 12

英文寄稿 Language and Expression in Noh Theatre  
Richard Emmert ..... 17

寄稿 日本語強弱四歩格論 —沙翁の翻訳と翻案を通して—  
河合 祥一郎 ..... 20

寄稿 二つの世界の交わる場所 —夢幻能をめぐる—  
安田 登 ..... 24

コラム 芸能由来の日本語 ..... 26

寄稿 高モビリティ時代のパフォーマンスアートに見る  
日本語の姿 鈴木 勉 ..... 28

コラム 二人称に見る戦略としてのジェンダー  
—歌謡曲からJポップへ— 埴 仁礼子 ..... 32

寄稿 演劇が日本語教育をもっとイキイキさせる! 野呂 博子 ... 35

レポート みんなでつくる・発信する  
—早稲田大学日本語授業の実践— ..... 40

公開講座ルポ 落語、新しいつながり ..... 42

レポート 小瀬プロジェクトの実践 —楽しければやる!— ..... 44

インタビュー 中国全土に、そして世界へ  
—元漫才師 笈川先生の新たな挑戦— ..... 46

本物を観に行こう! 芸能ガイド ..... 48

ヤマキー先生の気になる日本語 ..... 55

日本語教師海外便り マレーシアから 松永 淳子 ..... 56  
モロッコから 小川 ひろみ ..... 59

レポート それぞれの「日本」から未来へ 水野 晴美 ..... 64

学習者の作品から ..... 68

新刊紹介 ..... 81

AJALT 教師の書棚から ..... 84

AJALT 乙の1年の活動 ..... 86